31979R2173

L 251/12 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 5.10.1979

NAŘÍZENÍ KOMISE (EHS) č. 2173/79

ze dne 4. října 1979,

kterým se stanoví prováděcí pravidla pro odbyt hovězího masa nakoupeného intervenčními agenturami a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 216/69

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 805/68 ze dne 27. června 1968 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem ([1]), naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 425/77 ([2]), a zejména na čl. 7 odst. 3 a článek 25 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 878/77 ze den 26. dubna 1977 o přepočítacích koeficientech používaných v zemědělství ([3]), naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 2139/79 ([4]),

vzhledem k tomu, že odbyt produktů nakoupených intervenčními agenturami podle článků 5 a 6 nařízení (EHS) č. 805/68 musí probíhat za takových podmínek, aby se vyloučilo jakékoli narušení trhu a všichni nakupující měli rovný přístup k produktům a bylo s nimi zacházeno stejným způsobem;

vzhledem k tomu, že podle článku 2 nařízení Rady (EHS) č. 98/69 ([5]) mohou být prodejní ceny stanoveny paušálně předem nebo v rámci nabídkového řízení;

vzhledem k tomu, že rovný přístup k produktům a rovné zacházení s kupujícími jsou zaručeny, pokud v případě prodeje za předem stanovenou paušální cenu intervenční agentury každý den přijmou současně všechny žádosti až do vyčerpání dostupných množství;

vzhledem k tomu, že v případě prodeje za cenu stanovenou v rámci nabídkového řízení mohou být uvedené zásady dodrženy, pokud je oznámení o nabídkovém řízení včas zveřejněno v *Úředním věstníku Evropských společenství*, a to nezávisle na vyvěšení oznámení o nabídkovém řízení v sídle příslušné intervenční agentury a na jiných případných národních zveřejněních;

vzhledem k tomu, že cílem nabídkového řízení je dosažení co nejvýhodnější ceny; že je vybrána nabídka toho účastníka, který nabídl nejvyšší cenu; že je navíc nezbytné přijmout ustanovení pro případ, kdy se vyskytne více nabídek na stejné množství a za stejnou cenu; že nejvyšší cena však může být zohledněna pouze tehdy, pokud odpovídá skutečné situaci na trhu; že je z tohoto důvodu vhodné stanovit minimální prodejní cenu, a to na základě postupu Společenství, který zohlední všechny přijaté nabídky;

vzhledem k tomu, že za účelem zajistit účinný odbyt skladovaných produktů je vhodné stanovit minimální množství produktů uváděná na trh, a to v závislosti na zvláštních prodejních podmínkách každého produktu;

vzhledem k tomu, že oznámení o nabídkovém řízení a žádosti musí obsahovat údaje nezbytné k identifikaci příslušných produktů;

vzhledem k tomu, že podání žádosti o nákup nebo nabídky se usnadní, jestliže se účastníkům nabídne možnost zkontrolovat stav produktů; že je tedy nutné stanovit, že se účastníci vzdávají práva na reklamaci, pokud jde o jakost a vlastnosti produktu, který mohou případně získat;

vzhledem k tomu, že dodržování smluvních povinností musí být zaručeno složením jistoty, která může v závislosti na závažnosti pochybení úplně nebo částečně propadnou; že dodatečné výdaje způsobené pouze částečným splněním smlouvy opravňují k úplnému propadnutí jistoty, pokud bylo splněno méně než 60 % smluvně stanoveného množství;

vzhledem k tomu, že je vhodné ponechat na členských státech, aby posoudily závažnost nedodržení některých vedlejších smluvně stanovených závazků, a to s ohledem na jejich různorodost;

vzhledem k tomu, že za účelem rychlého provedení obchodních operací je nezbytné stanovit, že práva a povinnosti vyplývající z kupní smlouvy nebo z nabídkového řízení musí být využity a splněny ve stanovených lhůtách;

vzhledem k tomu, že je vhodné, aby členské státy pravidelně informovaly Komisi o prodaných množstvích, aby si Komise mohla udělat představu o průběhu vyskladňování;

([1]) Úř. věst. L 148, 28.6.1968, s. 24.
([2]) Úř. věst. L 61, 5.3.1977, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 106, 29.4.1977, s. 27.
([4]) Úř. věst. L 246, 29.9.1979, s. 76.
([5]) Úř. věst. L 14, 21.1.1969, s. 2.

vzhledem k tomu, že za účelem usnadnit uvedený prodejní postup je vhodné určit data pro stanovení přepočítacích koeficientů, které se použijí jednak pro přepočet ceny stanovené předem na národní měnu a jednak pro stanovení minimální prodejní ceny, jakož i pro její přepočet na národní měnu;

vzhledem k tomu, že podle čl. 4 odst. 2 nařízení Rady (EHS) č. 1134/68 [1] jsou částky vypláceny na základě přepočítacího koeficientu platného v době provedení obchodní operace nebo její části; že podle článku 6 uvedeného nařízení se za dobu uskutečnění obchodu považuje doba, kdy nastane rozhodná skutečnost stanovená právními předpisy Společenství nebo, pokud takové předpisy neexistují a až do jejich přijetí, právními předpisy členského státu; že podle čl. 4 odst. 3 nařízení (EHS) č. 878/77 je možné odchýlit se od uvedených ustanovení;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro hovězí a telecí maso,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Intervenční agentury stanovené členskými státy prodávají produkty nakoupené podle článků 5 a 6 nařízení (EHS) č. 805/68 v souladu s čl. 7 odst. 1 uvedeného nařízení, s nařízením (EHS) č. 98/69 a s tímto nařízením.

HLAVA I

Prodej za předem stanovené ceny

Článek 2

1. Žádost o nákup se podá písemně intervenční agentuře. Považuje se za platnou ode dne, kdy agentura obdrží jistotu stanovenou v odstavci 2.

2. Aby mohla být žádost považována za platnou, musí obsahovat tyto údaje:

a) jméno a adresu kupujícího;

b) přesný popis produktu;

c) údaj o požadované množství a stanovenou cenu;

d) prohlášení, jímž se žadatel vzdávají práva na reklamaci, pokud jde o jakost a vlastnosti produktu, který může případně získat.

Žádost může rovněž obsahovat údaj o skladu nebo skladech, kde jsou požadované produkty skladovány. Žádost musí být doplněna jistotou složenou u intervenční agentury.

3. Žádost o nákup se zamítne, pokud do pěti pracovních dnů po podání žádosti v souladu s odstavcem 1 není složena jistota u intervenční agentury nebo pokud není předložen doklad o jejím složení.

Článek 3

1. Intervenční agentura považuje každý den za platné všechny úplné žádosti, které byly podány v souladu s článkem 4. Žádosti shledané platnými ve stejný den jsou posuzovány, jako by byly podány současně.

2. Kromě výjimečných případů se žádosti přijímají do pěti pracovních dnů po dni jejich podání, až do vyčerpání zásob. V případě, že současně podaných žádostí, které překračují dostupné množství, může intervenční agentura případně rozdělit dostupné množství se souhlasem příslušných kupujících nebo může rozhodnout losem.

3. Intervenční agentura informuje žadatele ve lhůtě stanovené v odstavci 2 o rozhodnutí ohledně jeho žádosti.

Článek 4

1. Za den podání žádosti se považuje den, kdy intervenční agentura žádost přijala, a to nejpozději do 14 hodin místního času.

2. Úplné žádosti, které přijdou v den, který není pro příslušnou intervenční agenturu dnem pracovním, nebo v pracovní den, ale až po hodině uvedené v odstavci 1, se považují za podané první pracovní den po dni, kdy je agentura přijala.

Článek 5

Přepočítací koeficient, který se má použít na prodejní ceny stanovené předem, je zemědělský přepočítací koeficient platný v den, kdy byla žádost shledána platnou v souladu s čl. 3 odst. 1.

[1] Úř. věst. L 188, 1.8.1968, s. 1.

HLAVA II

Prodej za ceny stanovené v rámci nabídkového řízení

Článek 6

1. Každé nabídkové řízení se týká stanoveného množství.

2. Oznámení o nabídkovém řízení je zveřejněno v *Ústředním věstníku Evropských společenství*.

Intervenční agentury mohou kromě toho zveřejnit oznámení o nabídkovém řízení vyvěšením oznámení ve svých sídlech a mohou je zveřejnit i jinými způsoby.

3. Zveřejnění v *Ústředním věstníku Evropských společenství* se uskuteční alespoň 14 dnů před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Článek 7

Oznámení o nabídkovém řízení obsahuje zejména tyto údaje:

a) popis produktů, jakož i datum, před kterým nakoupeny;

b) jméno a adresu mrazírny nebo mrazíren, kde jsou produkty skladovány;

c) pro každou mrazírnu množství každého produktu nabízeného v rámci nabídkového řízení;

d) lhůtu a místo pro podání nabídek;

e) případně údaj, že nabídky mohou být podávány dálnopisem.

Článek 8

1. Účastníci předloží písemné nabídky proti potvrzení o přijetí u intervenční agentury nebo zasláním dopisu adresovanému intervenční agentuře. Intervenční agentura může povolit, aby byla nabídka podána dálnopisem.

2. Aby mohla být nabídka považována za platnou, musí obsahovat tyto údaje:

a) jméno a adresu účastníka;

b) popis produktů a množství, kterého se nabídka týká, jakož i údaj o mrazírně nebo mrazírnách, kde jsou produkty skladovány;

c) cenu nabízenou za tunu, vyjádřenou v národní měně členského státu, kterému podléhá intervenční agentura, která nabídkové řízení provádí;

d) prohlášení účastníka, jímž se účastník vzdává práva na reklamaci, pokud jde o jakost a vlastnosti produktu, který může případně získat;

e) případné další údaje požadované v nabídkovém řízení.

Žádost musí být doplněna jistotou složenou u intervenční agentury.

Článek 9

Na základě přijatých nabídek se stanoví minimální prodejní ceny příslušných produktů postupem podle článku 27 nařízení (EHS) č. 805/68.

Článek 10

1. Pokud je nabídnutá cena nižší než cena minimální, nabídka se odmítne.

2. Aniž jsou dotčena ustanovení odstavce 1, je vybrána nabídka toho účastníka, který nabídl nejvyšší cenu. Pokud se vyskytne více nabídek na stejné množství a za stejnou cenu a pokud požadovaná množství překračují množství dostupná, může intervenční agentura případně rozdělit dostupné množství se souhlasem dotyčných účastníků nebo může rozhodnout losem.

Článek 11

Každý účastník je příslušnou intervenční agenturou informován o výsledcích své účasti v nabídkovém řízení.

Tato informace je zaslána nejpozději pátý pracovní den po dni, kdy bylo členským státům dálnopisem sděleno rozhodnutí o stanovení minimálních cen.

Článek 12

Přepočítací koeficient, který se má použít k přepočtu:

— nabídek v ECU a

— minimálních prodejních cen na národní měnu,

je zemědělský přepočítací koeficient platný v den uplynutí lhůty pro podání nabídek.

HLAVA III

Obecná ustanovení

Článek 13

Intervenční agentury přijmou nezbytná opatření, aby umožnily účastníkům zkontrolovat stav produktu před podáním žádosti anebo nabídky.

Článek 14

Žádost nebo nabídka je podána v jednom z úředních jazyků Společenství.

Příslušná intervenční agentura však může požadovat, aby k žádosti nebo nabídce, která není podána v jazyce nebo v jednom z jazyků členského státu, jehož pravomoci intervenční agentura podléhá, byl přiložen překlad.

Pokud některá intervenční agentura využije tuto možnost, informuje o tom Komisi a ostatní intervenční agentury nejméně 10 dnů předem. Zvláštní podmínky týkající se tohoto požadavku jsou sděleny všem účastníkům běžnými informačními prostředky.

Článek 15

1. Jistota uvedená v čl. 2 odst. 2 a v článku 8 činí 50 ECU za tunu.

Tato jistota je na základě volby žadatele nebo účastníka složena v hotovosti nebo formou záruky poskytnuté zařízením, které splňuje kritéria stanovená členským státem, kterému příslušná intervenční agentura podléhá. Intervenční agentura může rovněž přijmout složení jistoty formou bankovního šeku.

2. Jistota je neprodleně uvolněna:

a) v případě prodeje za předem stanovenou paušální cenu:
   — pokud byla žádost odmítnuta,
   — pokud kupující splnil povinnosti stanovené tímto nařízením a smluvně stanovené podmínky;

b) v případě prodeje v rámci nabídkového řízení:
   — pokud byla nabídka odmítnuta,
   — pokud účastník splnil povinnosti stanovené tímto nařízením a smluvně stanovené podmínky.

3. S výhradou ustanovení článku 16 je jistota uvolněna, pokud je převzaté množství větší než 95 % smluvně stanoveného množství.

Článek 16

1. Aniž jsou dotčena ustanovení odstavců 2 a 3, pokud kupující nezaplatil po uplynutí lhůty stanovené v čl. 18 odst. 1 celkové množství smluvně stanoveného produktu, zruší intervenční agentura smlouvu na nezaplacené množství.

2. S výjimkou případů vyšší moci jistota propadne:

a) v poměru k množství nezaplacenému ve stanovené lhůtě, pokud je zaplacené množství větší než 60 % a menší než 95 % smluvně stanoveného množství;

b) v celé výši, pokud je zaplacené množství menší než 60 % smluvně stanoveného množství.

3. V případech nedodržení ostatních smluvně stanovených povinností může příslušný subjekt členského státu prohlásit jistotu za úplně a nebo částečně propadlou, a to v závislosti na závažnosti nedodržení těchto povinností.

Příslušné subjekty členských států oznámí Komisi případy použití předcházejícího pododstavce a upřesní okolnosti, které k tomu vedly a jaká opatření byla přijata.

Článek 17

1. Prodejní cena se použije pro hrubou hmotnost v případě nevykostěného masa a pro čistou hmotnost v případě vykostěného masa a konzerv, bez domácího zdanění, vyplaceně prostoru mrazírny, kde jsou produkty skladovány. Pokud jde o vykostěné maso, za čistou hmotnost se považuje za rozdíl mezi hrubou hmotností stanovenou v prostoru mrazírny a průměrnou hmotností balení stanovenou před jeho použitím.

2. V případě prodejů bez zvláštního místa určení nebo použití je minimální množství produktu na jednu žádost a nebo nabídku:

— 5 tun pro nevykostěné maso,

— 2 tuny pro vykostěné maso nebo konzervy.

Pokud je nabízené množství na místě převzetí a nebo ve skladu menší než uvedená množství, představuje toto množství minimální.

Článek 18

1. Kupující převezme produkt do jednoho měsíce ode dne přijetí jeho žádosti podle č. 3 odst. 2 nebo ode dne, kdy byl účastník informován podle článku 11. V případě překročení této lhůty a pokud jde o nepřevzatá množství, nese náklady a rizika dalšího skladování kupující.

2. Převzetí zboží se uskuteční v souladu s předpisy intervenční agentury pro vyskladnění a bez jakéhokoli práva na určité skladované šarže. V případě nabídkového řízení a pokud žádost podle čl. 2 odst. 2 obsahuje údaj o upřednostňovaném skladu, je zboží v rámci dostupných množství předáno účastníku.

Článek 19

Cena je zaplacena při převzetí zboží a v poměru k převzatému množství, nejpozději však v den před každým převzetím. Případná nezbytná vyrovnání se provedou do pěti pracovních dnů od data obdržení konečné faktury.

Článek 20

Členské státy informují Komisi vždy na začátku období čtrnácti dnů o množstvích prodaných v průběhu uplynulých čtrnácti dnů.

Článek 21

1. Nařízení Komise (EHS) č. 216/69 ([1]) se zrušuje.

2. Všechny odkazy v aktech Společenství na nařízení zrušené podle odstavce 1 nebo na jakýkoli článek uvedeného nařízení se považují za odkazy na toto nařízení a na články tohoto nařízení.

Článek 22

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. listopadu 1979.

Čl. 16 odst. 3 se však rovněž použijí na smlouvy uzavřené před vstupem v platnost tohoto nařízení, pokud nebylo rozhodnuto o uvolnění jistoty.

V Bruselu dne 4. října 1979

Za Komisi

Finn GUNDELACH

místopředseda

([1]) Úř. věst. L 28, 5.2.1969, s. 10.